



**擬建的緊急救援通道、緊急逃生通道、通風井及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**擬建的臨時施工井及車站入口的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AND STATION ENTRANCE

**擬建的緊急救援通道、通風井及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑**  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**現有的行人天橋將被拆卸及在原址重置**  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED IN-SITU

**擬建的臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**擬建的通風井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT

**擬建的通風井及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**擬建的緊急救援通道、緊急逃生通道及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS, EMERGENCY ESCAPE ACCESS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**擬建的升降機的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

**現有的護牆將會修改**  
EXISTING COUNTERFORT WALL TO BE MODIFIED

**擬建的臨時施工井及車站入口的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFTS AND STATION ENTRANCES

**擬建的通風井及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFTS

**擬建的緊急救援通道、通風井及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑**  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**擬建的臨時施工井及車站入口的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AND STATION ENTRANCE

**擬建的緊急救援通道、通風井及臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS, VENTILATION SHAFT AND TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**現有道路將會封閉並於完工後劃為行人專用區**  
EXISTING ROAD TO BE CLOSED AND PEDESTRIANIZED AFTER CONSTRUCTION

**擬建在黃埔的鐵路車站的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT WHAMPOA

**擬建的臨時施工井及車站入口的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT AND STATION ENTRANCE

**在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑**  
EXISTING ROAD AND FOOTPATH TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

**擬建的臨時施工井的大約位置**  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**圖例 LEGEND**

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME		擬建的行人天橋/蓋行人通道 PROPOSED FOOTBRIDGE / COVERED WALKWAY
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES		擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)		擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬建的鑽挖或掘或鑽爆隧道(地下) PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL (UNDERGROUND)		擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
	擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)		可能永久封閉的道路 ROADS WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES		可能在工程期間封閉的道路和行人徑 ROADS AND FOOTPATHS PROPOSED TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 KTE - G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. KTE - G01.

修改日期 繪圖 核對 負責 說明  
REV DATE BY SUB APP DESCRIPTION

SIGNED  
林超雄 LAM CHIU HUNG  
鐵路發展處處副處長(1)  
GOVERNMENT ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

10 NOV 2009  
發出日期 DATE OF ISSUE

圖名 圖號  
DRAWING TITLE  
KTE-G04

**鐵路條例(第519章)**  
**- 觀塘線延線**  
**總體規劃圖則 8頁的第4頁**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
**- KWUN TONG LINE EXTENSION**  
**GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 4 OF 8**

圖號 DRAWING NO. KTE-G04  
比例 SCALE 1:1000 (A1)  
或如顯示  
OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT  
**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE